

**EQQARTUUSSISOQARFIK KUJALLERMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK  
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
KUJALLEQ KREDSRET**

*Fortsat fra den 4. august 2015*

Den 5. august 2015 kl. 9:00 holdt Kujalleq Kredsret i Qaqortoq offentligt retsmøde. Kredsdommer var Nanna Høegh.

Retten behandlede

sagl.nr. KUJ-QAQ-KS-0128-2015

Anklagemyndigheden

mod

1. T1 [...]

Cpr.nr. [...]

3920 Qaqortoq

2. T2 [...]

Cpr.nr. [...]

3920 Qaqortoq

3. T3 [...]

Cpr.nr. [...]

3920 Qaqortoq

[...]

**Forhold 5 og 6**

V7 forklarede på grønlandsk, at han næsten ikke kan huske noget. Det han kunne huske var at T1 havde fået black out/tiltet, da de kom til den efterfest i Blok G. De var mange. Så vågnede T1 og tujormisitsilerluni, hvor han opførte sig provokerende, hvor de så prøvede at finde et andet sted og holde efterfest hos. Pludselig var der tumult udenfor, hvor X18 prøvede at stoppe T1 der opførte sig ophidset mod X19. X20, X19 og X20s bror X21 var udenfor, da T1 kom ud og gav X19 og X21 en lussing. X18 fik T1 væk og X22 sagde, at de bare skulle glemme det, da T1 var meget fuld,

og at det var bedst, hvis de gik. T1s venner snakkede med T1, for at få ham til at falde til ro. De var bag ved Blok G, da politiet kom.

Han så ikke noget til X23 og T1.

Kalaallisut:

I7 kalaallisut nassuiaavoq, eqqaamasarpiarani. Eqqaamasinnaasaa tassaavoq U1 Blok G-mi nangikkiarlutik iseramik qaatusimajunnaartoq/artulersoq. Amerlasoorpassuupput. Taava U1 iterpoq tujormisitsilerlunilu, kamassaarluni pissusilersorluni, taavalu namminneq allamik nangikkiarfissarsiorput. Tassanngaannaq silami perulluliorortoqalerpoq, tassani X18-p U1 X19-mut, puffassimaarluni pissusilersortoq unitsinniarsaraa. X20, X 19 X20-illu qatanngutaa X21 silamiittut U1 anillappoq X19-lu aamma X21 isallugit. X18-ip U1 peersippaa X22-lu oqarpoq tamanna puiguinnassagitsik, U1 aalakoorpallaaqimmat aamma ingerlagunik pitsaanerusoq. U1 ikinngutiminit oqaluunneqarpoq eqqissisarneqarluni. Politiit takkummata blok G-ip tunianiipput. X23 aamma U1 takunngilai.

## **Forhold 6**

V8 forklarede på grønlandsk, at de var taget til efterfest, efter han fik fyraften fra Arctic, da T1 kom ind med 2 andre til efterfesten, begyndte han at skabe og ophidse sig. Det havde været så ubehagelig for dem alle, at de var gået ud, for at tage til en anden fest, da han begyndte at være aggressiv, mens de ventede. Han skabte sig, var sur og prøvede at komme op og slås med nogle, hvor han var meget ubehagelig. Han så hvad T1 gjorde mod X23, og da T1 skændtes med X21. V8 havde prøvet, at sige noget til T1, da han fik tildelt en lussing af ham. X23 havde prøvet at stoppe T1, da T1 gav X23 knæslag og prøvede at give ham knytnæveslag. De havde ringet efter politiet, og da var T1 og de andre pludselig ikke var til syne længere. V8 havde fået en flænge på læben efter lussingen af T1. T1 var gået efter én, da X23 gik foran ham og prøvede at stoppe ham, da T1 blev sur og gjorde sådan mod X23. Han så hvad der skete.

Kalaallisut:

I8 kalaallisut nassuiaavoq, Arcticimi sulereerluni asoorami nangikkiarsimallutik, U1-ilu nangikkianut iserami allat marluk ilagalugit taraajalersimasoq kamallunilu. Tamanna tamanut nuanniitsorujussuummat anipput allamut fiisteriarniarlutik, utaqqitillugillu taanna kamalerpoq. Eqqumiilliorpoq paanninniarsaralunilu, assut nuanniilluni. U1 X23-mut qanoq iliortoq takuaa, aamma U1-ip X21 oqqateqatigimmagu. I8-p U1 arlaannik oqarfiginiarsaralugu taassumanga isatsippoq. X23-p U1 unitsinniarsarigaa X23 U1-imit seeqqormitsippoq tillutseriaraluarlunilu. Politiinut sianerput, aammami U1 allallu takussajunnaariaarmata. I8 U1-imit isatsikkami siggummigut kilersimavoq. X23 U1-ip sioraani ingerlalluni unitsitsiniaatillugu U1 kamalerpoq

X23-lu taamatut iliorfigalugu. Susoqartoq takuaa.

### **Forhold 18**

V9 forklarede på grønlandsk, at han nok ikke var med, det er nok noget der er misforstået og huskede ikke noget.

Anklageren forlagde og anmodede til afhøringsrapport af den 17. juli 2015, forhold 18, bilag D-3-1 side 1, 4. afsnit:

Afhørte forklarede at han den pågældende dag var til efterfest sammen med en del andre – de ahvade været til efterfest et andet sted, hvorefter de tog til Regner Bendtzensvej 176. Afhørte forklarede at han bemærkede at

A. T3

lige fra 1. efterfest var ude efter V1 (ajerniaqattaarluni), hvor A så til den anden efterfest slog V1 mindst 2 gange med knytnævelsag på ansigtet. Afhørte forklarede, at V1 først blev slået imen V1 sad ned.

V9 kunne ikke huske, at have forklaret som fremlagt, han kender heller ikke V1 og havde ikke set noget.

Kalaallisut:

I9 kalaallisut nassuiaavoq, ilaasimagunarani, arlaatigut paatsoortoqarsimassaaq aamma eqqaamasqaqanngilaq.

Unnerluussisup killisiuineq pillugu nalunaarusiamik 17. juli 2015-imeersumik, pisimasoq 18, ilanngussaq D-3-1 qupperneq 1, titarnertaaq 4, sanilliussivigaa:

Killisiorneqartoq nassuiaavoq, ulloq taanna nangikkiarsimalluni allarpaaluit ilagalugit – allami nangikkiarnikuupput, taavalu Regner Bendtzensvej 176-imukarlutik. Killisiorneqartoq nassuiaavoq maluginiarsimallugu

A. U3

nangikkiarfimminnili siullermiillutik I1-imik (ajerniaqattaarluni) persarinnittoq, tassani nangikkiarfimmik aappaanniillutik takuaa A-p I1 kiinaatigut minnerpaamik marloriarluni tillukaa. Killisiorneqartoq nassuiaavoq, I1 issiatilluni aatsaat annersarneqartoq.

I9-p saqqummiunneqartutut nassuiaateqarsimalluni eqqaamangilaa, aamma I1 ilisarismangilaa takusaqaranilu.

## Forhold 19

V10 forklarede på grønlandsk, at hun var hjemme på sit værelse og facebookede, sammen med sin søster, som sov.

Hun kunne høre råben og skrigen udenfor fra en dame. Der er lydt, fra deres boligblok, så de kan høre dem der kommer forbi deres boligblok. Til at starte med, kiggede hun ikke ud, da hun var bange. Men da da blev ved og værre, kiggede hun ud og så, at en dame blev holdt om nakken vistnok i håret. Hun kunne genkende manden som T1 og damen som V5, da hun kender V5 og ved hvem T1 er. De gik ikke langsomt, V5 blev nærmest trukket af T1, V5 prøvede ellers at vriste sig fri, men hun blev nærmest trukket af T1. V5 prøvede at gå tilbage, men hun blev trukket frem. Fra det vindue hun kiggede fra, var der ikke lang afstand, hun kunne se, at V5 vistnok havde en sort jakke på. T1 holdt hele tiden på V5, og han så sur og vred ud. V5 nærmest forsvarede sig, men blev trukket frem af T1, og V5 råbte, hun huskede ikke om han råbte T1's navn. Og da de kom af syne, kunne hun stadigvæk høre dem, og lidt senere kunne hun ikke høre mere, og trak sig tilbage og ringede til en der hedder X16, for at bede ham om, at tage over og hjælpe V5, da hun vidste, at X16 havde festet sammen med V5, men han havde bare sagt, om hun ikke selv kunne tage over og hjælpe V5, men da hun var bange, blev hun hjemme.

Hun så ikke andre end V5 og T1.

Kalaallisut:

I10 kalaallisut nassuiaavoq, ineeqqamini facebookersimalluni, qatanngutini sinittoq ilagalugu. Silami arnaq suaartarlunilu nilliarpaluttoq tusaasinnaavaa. Blokkerisaanni nipit ersarittartorujussuusarput, taamaattumik blokkerisamik eqqaatigoortoqaraangat tusaasinnaasarpaat. Aallaqqaammut ittuangilaq, annilaangagami. Taamaaginnarmalli ajorseriarlunilu ittuarpoq takuaalu arnaq pukusummigut tigummineqartoq, nutsamiguugunartoq. Angut T1-iusoq arnarlu I5-usoq ilisarisinnaavai, I5-mi ilisarisimavaa U1-ilu kinaasoq nalunagu. Taakku arriitsumik ingerlanngillat, I5 U1-imit nusukattarneqapjaarloq. I5 iperartiniarsarigaluarpoq, kisianni U1-imit nusukattarneqapjaarloq. I5 uterniarsarivoq, kisianni nutsunneqarluni siumut ingerlatinneqarpoq. Igalaamiit itsuarterfianiit ungasinngitsumiipput, takusinnaavaa I5 qernertumik qaatigooqartoq. U1-ip I5 tigummiinnavippaa aamma isumaluppasillunilu kamassimarpasippoq. I5 imminut illersupajaartutut isikkoqarpoq, kisianni U1-imit siumut nutsunneqarpoq, I5-lu suaartarpoq, eqqaamangilaa U1 atiatigut suaartarneraa. Tarrimmata suli tusaasinnaavai, kingunitsiannigualu tusaasaqarsinnaajunnaarloq tunuarterlunilu X16-mik atilimmut sianerpoq qinnuiginiarlugu I5-mik ikiuiartussasoq, nalunngilaami X16-p I5 fiisteqatiginikuugaa, kisianni taanna oqaannarpoq ilisimannittup nammineq I5 ikiorartorsinnaanginneraa, namminerli angerlarsimaannarpoq annilaangagami.

I5-p U1-illu saniasigut allanik takusaqanngilaq.

[...]

Nanna Høegh

1gh